ௐ

கலைமகள் விழா

சிறப்பு மலர்

1972

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம்

රේගු දෙපාර්තමේන්තුවේ හින්දු නිලධාරීන්ගේ සංගමය

CUSTOMS DEPARTMENT HINDU OFFICERS' ASSOCIATION

230.6
சாங்க
SL-IPR

ஆய கலைகள் அறுபத்து நான்கினையும்
ஏய உணர்விக்கும் என் அம்மை தூய
உருப்பளிங்கு போல்வாள் என் உள்ளத்தின் உள்ளே
இருப்பவள் இங்கு வாராது இடர்.

With best Compliments

from

S. RAMASAMY (Exporters)

104, Fourth Cross Street,
COLOMBO-11.

Exporters of Tea & other Ceylon Produces

Telegrams: **'ESAROY' — Colombo** *Telephone:* **29833**

உ

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம்

நடாத்தும்

கலைமகள் விழா

1972

பிரதம அதிதி: திரு டி. பி. ஐ. பி. எஸ். சிறிவர்த்தன
(பிரதம சுங்க சேகரிப்பாளர்)
திருமதி அயிலீன் சிறிவர்த்தன

காலம்: புரட்டாதித் திங்கள் 29-ம் நாள் (15-10-72) ஞாயிற்றுக்கிழமை

நேரம்: பிற்பகல் 4.30 மணி

இடம்: பம்பலப்பிட்டி சரசுவதி மண்டபம்

Aum

The Customs Department Hindu Officers' *Association*

Celebrates

KALAIMAHAL VIZHA

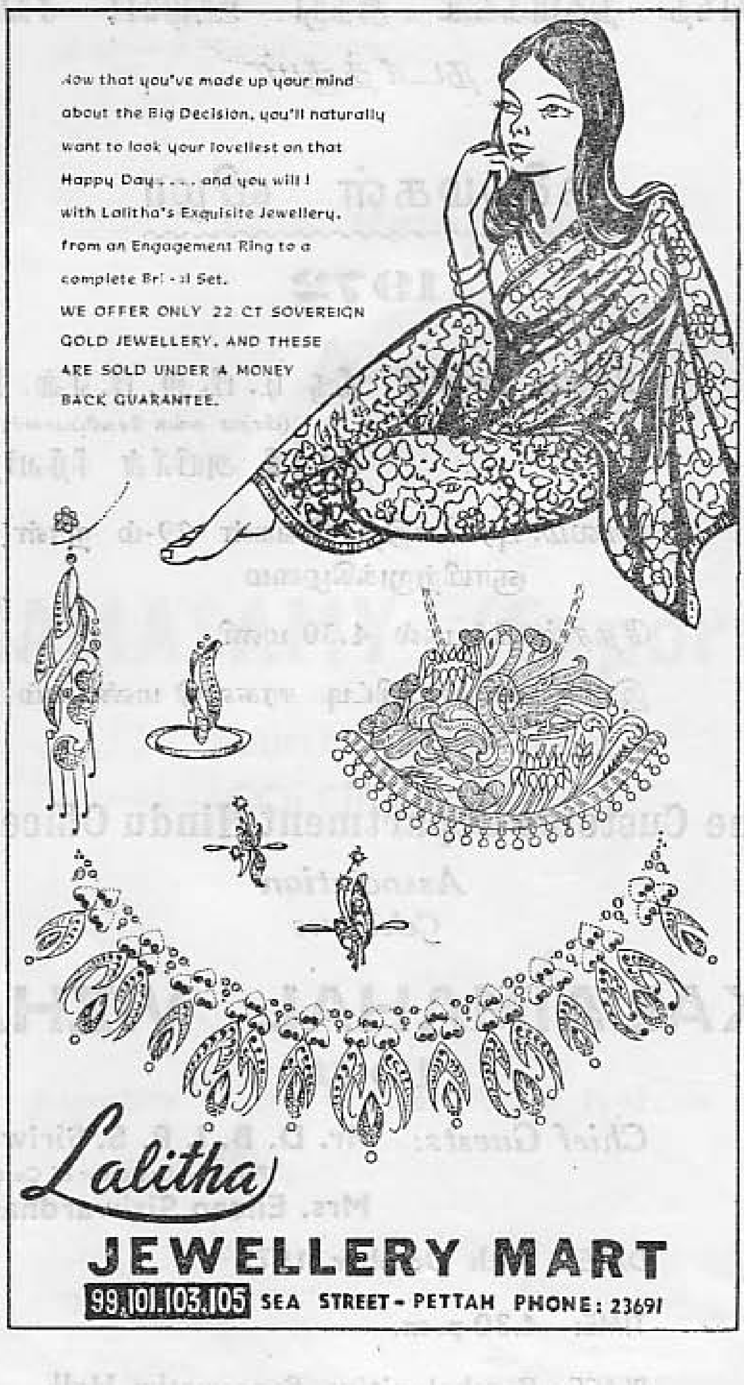
1972

Chief Guests: **Mr. D. B. I. P. S. Siriwardhana**
(Principal Collector of Customs)
Mrs. Eileen Siriwardhana

DATE: **15th October 1972**

TIME: **4.30 p. m.**

PLACE: **Bambalapitiya Saraswathy Hall.**



Now that you've made up your mind about the Big Decision, you'll naturally want to look your loveliest on that Happy Day..... and you will! with Lalitha's Exquisite Jewellery, from an Engagement Ring to a complete Br- -l Set.
WE OFFER ONLY 22 CT SOVEREIGN GOLD JEWELLERY, AND THESE ARE SOLD UNDER A MONEY BACK GUARANTEE.
Lalitha
JEWELLERY MART
99,101,103,105 SEA STREET - PETTAH PHONE: 23691

ஓம்

ஐயன்மீர்! அன்னைமீர்!!

அன்பு கனிந்த கைகூப்பு.

கங்கை பேரியாறு வளம் சுரந்தூட்ட பொய்யா வானம் புதுபெயல் பெய்ய இம்மங்களநந்நாளிலே இங்குகுழுமியிருக்கும் அனைவருக்கும் அன்னையின் இன்னருள் கிடைப்பதாக.

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம், அதன் ஐந்தாவது கலைமகள் விழா ஆண்டு மலரை அன்னையின் திருத்தாள்களுக்கு அணிந்து வணங்கி, அவளருள் வேண்டி நிற்கின்றது.

விழாவில் கலந்து கொள்வோர் அனைவருக்கும் அன்பு வணக்கம் செலுத்தி அன்னை அருளை அவர்களுக்கு ஆக்குகின்றது.

பசியும் பிணியும் நீங்கி
வசியும் வளனும் வளர்வதாக!

வருக! வருக! என அழைக்கின்றோம்
வந்து அன்னை அருள்
பெறுக! பெறுக! என விழைகின்றோம்.

Ladies & Gentlemen

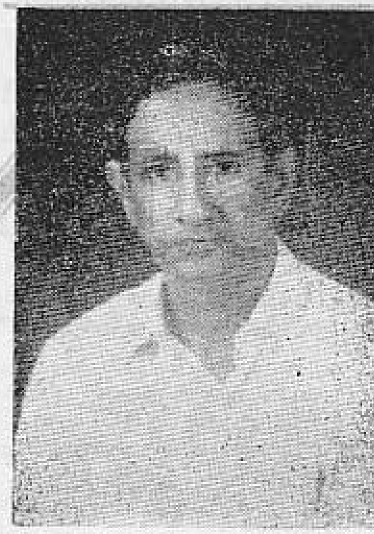
The Customs Department Hindu Officers' Association extends to you all a cordial invitation for the Kalaimahal Vizha which it, by the Goddess Sakthy celebrates today.

On this occasion, the members of this Association join with you all, in offering prayers to the Goddess of Learning 'Kalaimahal' and invoking Her Blessings.

May we all prosper.

New
IMPROVED
MENIK!
KIND TO
YOUR HANDS
- WASHES
EXTRA
BRIGHT
MENIK BAR SOAP
A PRODUCT OF R.M.P INDUSTRIES
GUARANTEED PURE
GPL
Available at all
good dealers.
A Product of
R. M. P. INDUSTRIES

Message from the Principal Collector of Customs



From the mud in the pond comes the lotus-Saroja-born of the mud, but a fit Āsana for Saraswathi, the Goddess of learning and fine arts.

From our Customs buildings, rich in dust and grime comes year after year a Kalaimagal Vizha-a fit tribute of music, song and dance to the same gracious Deity.

The dark and near unfathomed caves within which we work for our living (and yours too) drive us at least once a year, to seek to exchange the darkness for the light, the cobwebs for the chains of flowers, the hammering of packages for the strains of the veena and the cacophony of the Long Room for melodious song. Not every day of the year can we blush unseen and waste our sweetness in the salty air.

Preventing and charging, landing and appraising have been entrusted to the few victims of the day's roster whom we have left behind, while we join our Hindu Officers' Association in their festival combining the devotional efforts of all religions and communities and levels in the department to satisfy the ear, the eye and the mind.

We welcome you to these, our artistic efforts, in the celebrations of the Festival of Navarathri.

D. B. I. P. S. Siriwardhana

Customs,
Colombo.
3 - 10 - 72

SINGER

Singer Sewing Co. Sri Lanka Celebrates
95 Years of Service in Sri Lanka

SINGER THE WORLD'S LARGEST SELLING
SEWING MACHINE HAS THE TRUST OF MILLIONS

அகில இலங்கை இந்துமாமன்றத் தலைவர்
மாண்புமிகு வீ. சிவசுப்பிரமணியம் அவர்களின்
(மேன் முறையீட்டு மன்ற நீதியரசர்)

ஆசிச் செய்தி

எமது சைவசமயம், உயரிய கோட்பாடுகள், உன்னத வாழ்க்கை நெறிகள், தொன்மையான கலாசாரம் முதலியவற்றைத் தன்னகத்தே கொண்டதாக விளங்குகின்றது.

கடந்த காலங்களில், காலத்துக்குக் காலம், எமது சமயம் பல ஆபத்துக்களை எதிர்நோக்கியிருப்பினும், இறையருள் பெற்ற நாயன்மார்களின சைவத்தொண்டர்களின் இலட்சியவெறி கொண்ட தன்னலமற்ற தொண்டுகளினல் கஷ்டங்களைத் தாண்டி, தலைநிமிர்ந்து வளர்ந்து கொண்டே வந்திருப்பது வரலாற்று உண்மையாகும்.

ஈழத்தில், சென்ற நூற்றுண்டில், சைவத்துக்குப் பேராபத்து ஏற்பட்டு, அது அழிந்து விடுமோ என அச்சப்பட்டபோது, ஆறுமுகநாவலர் பெருமான் புரிந்த அரிய பணிகள் எம் சந்ததியால் போற்றப்பட்டு வருகின்றன.

சைவத்தை வளர்க்க நாவலர் பெருமான் போன்ற தன்னலமற்ற சைவப்பெரியார் உயிரோடு இல்லாத இக்காலத்தில், எமது சமயத்தையும் கலாசாரத்தையும் பேணி வளர்த்துப் பரப்பும் பொறுப்பு சைவ ஸ்தாபனங்கட்கும், சங்கங்களுக்குமேயுரியதாகும்.

இன்று சரியான சமய ஞானமும், அதன் அடிப்படையாகப் பெறக் கூடிய ஒழுக்கமும் இளம் தலைமுறையினரிடம் முறையாகப் போதிக்கப் படாத காரணத்தால், அவர்களிடம் ஒரு தடுமாற்றமும், மயக்கமும் ஏற்பட்டு ஒருவித விரக்திப்மனப்பான்மை நிலவுவதையும், பண்பாட்டுக்கு விரோதமான சிந்தனை செயல் முதலியன தலையெடுப்பதையும் காணக் கூடியதாயுள்ளது.

அதனுல் இளைஞர்களிடம் சமய உணர்வையும், ஒழுக்கத்தையும் ஊட்டி, அவர்கள் சரியான திசையில் செல்லக் கூடியதான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டிய பாரிய பொறுப்பும் சமயஸ்தாபனங்களையே சார்ந்ததாகும்.

மனித வாழ்வுக்கு அத்தியாவசியமான அறிவையும், கலையுணர்வையும், செல்வ சம்பத்துகளையும் அருளவல்ல கலைமகளின் விழாக்காலமாகிய இவ்வேளையில், சமுதாயத்தினதும், தனிமனிதர்களினதும் இருளையும் மருளையும் நீக்கி ஒளியையும் தெளிவையும் அருளுமாறு எல்லாம் வல்ல கலா தேவியைப் பிரார்த்திப்போம்.

சுங்கத்திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம், பல்லாண்டுகளாக கலைமகள் விழாவைச் சிறப்பாகக் கொண்டாடி வருவதுடன், இலங்கையிலுள்ள பல சைவாலயங்களில் உற்சவங்கள் நடைபெற ஏற்பாடுகள் செய்தும், சமயப்பணியாற்றி வரும் ஸ்தாபனங்களுக்கு உதவிகள் புரிந்தும், சிறந்த சேவை செய்து வருகின்றது. சங்க உறுப்பினர்களின் சைவப்பற்றும், சேவா உள்ளமும், செயல் திறமையும் பாராட்டுக்குரியன.

கலைமகள் விழா சிறப்படையவும், சங்கத்தின் சேவை தொடர்ந்து நடைபெறவும் எனது இதய பூர்வமான வாழ்த்துக்கள்.

வீ. சிவசுப்பிரமணியம்

15 - 10 - 1973

With the Compliments

of

The Maldivian Nationals Trading Corporation (Ceylon) Ltd.

GENERAL IMPORTERS, EXPORTERS,
SHIP OWNERS, OPERATORS, CHARTERERS & AGENTS

P. O. Box 626
78, Reclamation Road,
Colombo-11.

Telegrams: "MAROSE"

Telephones: *Office:* 24658 & 24659
Holidays & Night: 81335 & 81671

எங்கள் சங்கத்தைப் பற்றிச் சில நிமிடங்கள்....

இப்பிறவியிலும் இன்னும் எத்தனையோ பிறவிகளிலும் துணையாக விளங்க வல்ல கல்வியையும், கலைச் செல்வங்களையும் அருளவல்ல கலைத் தெய்வத்தைப் போற்றி வணங்கி ஆசிபெறவும், எமது கலாசாரப் பெருமையைப் பிறர் உணரக் கூடியதாகவும் கடந்த ஏழு ஆண்டுகளாகத் தொடர்ந்து எமது சங்கம் கலைமகள் விழாவை சைவசமய ஆசாரப்படி எடுத்து வருகின்றது. உங்கள் கரங்களில் மலர்ந்து, மனதினில் மணம் பரப்பும் இம் மலர் சங்கத்தின் ஐந்தாவது மலராகும். ஆண்டு தோறும் தொடர்ந்து இவை நடைபெற்று வருவதற்கு இன்னருள் சுரக்கும் கலைத் தெய்வத்தின் அனுக்கிரகமும், எம் அங்கத்தவர்களின் சுறுசுறுப்பான உழைப்புமே காரணங்களாகும்:

கலைமகள் விழா:

சங்கத்தின் சென்ற ஆண்டுக் கலைமகள் விழா 26–9–71 அன்று, பம்பலப்பிட்டி சரஸ்வதி மண்டபத்தில் மிகச் சிறப்புற நடைபெற்றது. அவ்விழாவில், பிரதம சுங்க அதிகாரி திரு. டி. பி. ஐ. பி. எஸ்.சிறிவர்த்தன அவர்களும், பதில் நிதி அமைச்சர் கௌரவ திரு. பேர்னாட் சொய்சா அவர்களும், பிரதம அதிதிகளாகக் கலந்து கொண்டு உரையாற்றினர். எம் ஈழவளநாட்டிலுள்ள சமய தாபனங்களும், சமயப் பெரியார்களும் அவ்விழாவின் பெரு வெற்றியையும் சிறப்பான அமைப்பையும் கண்டு சங்கத்தைப் பெரிதும் பாராட்டினர்.

எம் சங்கத்தின் சார்பில், திருமலை சுங்கத் திணைக்களத்திலும் சென்ற ஆண்டின் கலைமகள் விழா சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது.

சுவாமி சாந்தாநந்தாஜீயின் பஜனை:

சென்ற ஆண்டு இலங்கை வந்து, ஆத்மீக எழுச்சியுரைகள் புரிந்த சுவாமி சாந்தாநந்தாஜி அவர்களின் சொற்பொழிவையும் பஜனையையும், எமது சங்கம் சென்ற 12-10-71 அன்று வெள்ளவத்தை இராமகிருஷ்ண மிசன் மண்டபத்தில் ஏற்பாடு செய்திருந்தது. அப்போது இரண்டாயிரத்துக்கும் அதிகமான அன்பர்கள் அங்கு திரண்டிருந்து சுவாமி அவர்களின் எழுச்சியுரைகளைச் செவிமடுத்தனர். சுவாமி அவர்கள் எமது மலருக்குத் தந்த ஆசிச் செய்தியையும், பிரார்த்தனையையும் எமது சங்கம் அச்சிட்டு அப்போது பொது மக்களுக்கு வழங்கியது.

கதிர்காமம் ஆடித்திருவிழா:

ஈழத்தின் புகழ்பெற்ற முருகன் ஆலயமாகிய கதிர்காமத்தின் மகோற்சவகாலப் 11–ம் நாள் விழாவை எமது சங்கம் பொறுப்பேற்று சென்ற 21-7-72 அன்று சிறப்பாக நடாத்தியது.

ஆடிவேல் விழா:

கடந்த பல ஆண்டுகளாக வேல் விழா உற்சவத்தின் போது, புறக்கோட்டையிலிருந்து வெள்ளவத்தைக்கு, குமரப்பெருமான், பவனி செல்லும் போது எமது திணைக்கள வாயிலில் எமது சங்கம் "பூசை அர்ச்சனை புரிவித்து வருகின்றது. இவ்வாண்டும் பெருமானுக்கு 23 - 7 - 72, 24 - 7 - 72 ஆகியநாட்களில் இதனை எமது சங்கம் சிறப்பாகச் செய்வித்தது.

With Best Compliments

from

ZELLERS CONFECTIONERIES

4, JAYASINGHE ROAD,
COLOMBO-6.

Telephone: 73 — 2488

தலைமன்னார் ஸ்ரீ தேவி முத்துமாரியம்மன் அலங்கார உற்சவம்:

தலைமன்னாரில் எழுந்தருளி அடியார்களுக்கு இன்னருள் பாலித்துவரும் ஸ்ரீதேவி அம்பாளின் வருடாந்த உற்சவம் சென்ற 21 - 8 - 72 அன்று நடைபெற்ற போது, எமது சங்கம் அவ் விழாவிற்கு வேண்டிய பண உதவியளித்து, அம்பாளின் உற்சவம் சிறப்பாக நடைபெற உதவி புரிந்தது.

திருமலை வில்லூன்றிக் கந்தசாமி கோவில் விழா:

பிரசித்திபெற்ற திருமலை வில்லூன்றிக் கந்தசுவாமிகோவில் உற்சவத்தின் 6-ம் நாள் விழா எமது சங்க உபயமாக இரண்டுவருட காலமாக நடைபெற்று வருகின்றது. இவ்விழாவை வழமைபோல சென்ற 29 – 8 – 72 அன்று, ஸ்நாபனாபிஷேகம், சண்முகார்ச்சனை, இரவு விசேட திருவிழா முதலியவற்றுடன் எமது சங்கம்நடாத்தியது.

பொதுத்தாபனங்களுக்கு உதவி:

அங்கத்தவர்களின் ஒற்றுமை காரணமாக, பலம் பெற்று, எமது சங்கம் சிறப்புடன் இயங்கிவருவதை அறிந்த பல சைவத் தாபனங்கள் தமது வளர்ச்சிக்கு உதவும்படி சென்ற ஆண்டில் எமது சங்கத்திடம் கோரியிருந்தனர். பின்வரும் நிறுவனங்களின் பணிகளுக்கு, அவற்றிற்கு எதிரே குறிப்பிட்டுள்ள தொகையை, எமது சங்கம் நன்கொடையாக வழங்கியுள்ளது.

1. அகில இலங்கை இந்துமாமன்றத்துக்கு - ரூபா 500.00
   (கொழும்பு பார்சன் வீதியில் அமைக்கும் இந்து கலாசார நிலையக் கட்டட நிதிக்கு)
2. திருக்கேதீச்சர ஆலயத்திருப்பணிச்சபைக்கு - ரூபா 500.00
   (ஷ ஆலயத்திருப்பணி நிதிக்கு)
3. கொழும்பு பம்பலப்பிட்டி இந்து கனிட்ட பாடசாலைப் பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கத்துக்கு - ரூபா 200.00
   (ஷ பாடசாலைக் கட்டட நிதிக்கு)
4. அகில இலங்கை காந்தீயசேவா சங்கத்துக்கு - ரூபா 50.00
   (ஷ சங்கத்தின் இரத்மலானையிலுள்ள அநாதைமாணவர் இல்லத்துக்கு)

மேலே குறிப்பிட்ட தாபனங்கள், எமது உதவியைப் பாராட்டி, தங்களது நன்றியையும் வாழ்த்தையும் எமது சங்கத்துக்கும் உறுப்பினர்களுக்கும் தெரிவித்துள்ளனர்.

அகில இலங்கை இந்து மாமன்றம்:

ஈழத்து சைவத் தாபனங்களின் பெருமன்றமாக விளங்கும் இந்த அமைப்பில் எமது சங்கமும் அங்கத்துவம் வகிக்கின்றது. எமது சங்கத்தின் பிரதிநிதிகளாக, திருவாளர்கள் க. குமரசிங்கமும், பொ. பத்மநாதனும் இந்துமாமன்றத்தில் பங்குபற்றி வருகின்றனர்.

ஆண்டுக்கூட்டம்:

சென்ற 19 – 7 – 72ல் நடைபெற்ற எமது சங்கத்தின் ஆண்டுக் கூட்டத்தையடுத்து, உறுப்பினர்களிடையே புத்தூக்கமும், ஆர்வமும் மிகுந்து நிற்பது மகிழ்ச்சிக்குரியது. சங்கத்தின் சமய, கலை நிகழ்ச்சிகளில் அங்கத்தினர்களுக்கும் அவர்களின் குடும்பத்தினருக்கும் முதலிடம் அளிக்கவேண்டுமென, சென்ற ஆண்டுக்கூட்டத்தில் எடுக்கப்பட்ட முடிவுகளின்படி, இவ்வாண்டின் கலைமகள் விழாவில், சங்க உறுப்பினர்களின் குடும்பத்தினர் சிலர் நிகழ்ச்சிகளை அளிக்கின்றார்கள்.

நிகழ்ச்சிகள்:

இன்றைய கலைமகள் விழாவிலே, எமது சங்க உறுப்பினர் திரு. க. மாணிக்கவாசகர், 'சக்திபுகழ்' பற்றி விரிவுரை நிகழ்த்துகின்றார். யாழ்ப்பாணம் கலைப்புலவர் வீதியில், ருதிவாசகமன்றம் அமைத்து சமயத்தொண்டு புரிந்து வருபவர் அவர்.

With best wishes

from

Chettinad Corporation (Private Ltd.)

Colombo.

With best Compliments

from

Crown Department Stores

118, Main Street,

Colombo-11.

With best wishes

from

HHL

Amalian Nivas

NATIONAL HOLIDAY RESORT

POLONNARUWA, SRI LANKA

Phone: **605**

HARISONS HOTEL LIMITED 137, Main Street, Colombo 11

Telegrams: **NOVELTY** *Telephone:* **22232/3**

With best Compliments

from

FAVOURITES

96, Main Street,

Colombo-11.

சிந்தனைக்கு அன்பு விருந்து...

செல்வி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி

அன்பே சிவம் என்பது அருமையான திருவாக்கு. இது சைவ சமய நூல்களில் சிறப்பாகக் காணப்படுகிறது. எண்குணத்தானாகிய இறைவனை அன்பு வடிவாக எழுதிக் காட்டினார் திருமூலநாயனார்.

''அன்பும் சிவமும் இரண்டென்பர் அறிவிலர்
அன்பே சிவமாவது யாரும் அறிகிலார்
அன்பே சிவமாவது யாரும் அறிந்தபின்
அன்பே சிவமாய் அமர்ந்திருந் தாரே''

இதனால் அன்பு நெறியே சிவநெறி என்பது புலனாகிறது. எல்லையற்ற அன்பே கடவுள். நாங்கள் நேசிப்பதோடு கடவுளே அன்பு எனவும் அறிய வேண்டும். அன்பு புறத்தே காணப்படும் வெளிப்பகட்டான தோற்றங்களில் மாத்திரம் செய்யப்படுவதல்ல. அது உள்ளே உறைவதும் மேன்மையான சத்தியுமாகி ஒரு பூரண உண்மையாகித் திகழும் ஆன்மாவின் இயல்பாகும். இறைவன் அன்பு வடிவானவன். அவனை அடைவதற்கு அன்பையே சாதனமாகக் கொள்ள வேண்டும். ஆண்டவனை அடைவதற்குரிய நெறிகள் பலவற்றுள்ளும் சிறந்தது அன்பு நெறியே. அன்பு நெறியை உலகெங்கும் அதாவது ஒவ்வொருயிரிடத்திலும் செலுத்தியபின் அதுவே வளர்ந்து உயர்ந்து இறைவனிடம் செலுத்தப்படுகிறது. இறைவனிடத்து அன்பு வேண்டுமென்றால் உலகிலுள்ள உயிர்கள் அனைத்திலும் அன்பு செலுத்துபவர்களுக்கே எளிதாகும். அன்பின் இயல்புகள் பல திறப்படும். அன்பினால் விளையும் செயல்கள் விதி முறைபற்றியும் விதிமுறையைக் கடந்தும் காணப்படுவனவாம். கண்ணப்ப நாயனார் வரலாறு இதற்குச் சான்றாகும். மலையிலேறிச் சென்றார். சிவலிங்கத்தின் உருவத்தைக் கண்டார். இறைவனே தனித்திருப்பதாக எண்ணி மனம் பதைத்தார். அவர் நிகழ்த்திய அன்புச் செயலைக் கண்டு இறைவனே 'நில்லு கண்ணப்ப நில்லு கண்ணப்ப என்னன்புடைத் தோன்றல் நில்லு கண்ணப்ப' என அன்பு மொழி கொண்டு அழைத்தார். இறைவனை அன்பினாலேயே வசப்படுத்த முடியும். அன்பு மொழி ததும்பும் பக்திப்பாடல்களால் இறைவனை அழைத்தனர் அடியார்கள். அம்மையே அப்பா ஒப்பிலாமணியே அன்பினில் விளைந்த ஆரமுதே என்கிறார் மணிவாசகர். அன்பருள்ளங் கவர்ந்து நில்லாக் கள்வனே என்கிறார் மற்றோரிடத்தில்.

அன்பு முதிர முதிர அருள் ஒளி உண்டாகிறது. அன்பு ஈன்ற குழவி அருள் என்று பொய்யா மொழிப்புலவர் கூறுகிறார். மானிடராய்ப் பிறந்தோரனைவரும் இறைவனின் அருளைப் பெற முயற்சி செய்ய வேண்டும். அம்முயற்சியும் இறையருளாக்

With Best Compliments

from

Rm. K. Sankaranarayana Pillai & Sons

General Merchants & Commission Agents

214, Fourth Cross Street,
Colombo-11.

T'grams: "SUNFLOWER" *Telephone:* 27951

தான் நமக்கு ஏற்படவேண்டும். இறைவனை வழிபடுவதற்கும் அவனருளே வேண்டற்பாலது. இறைவனது அருள் ஒருவற்குக் கிடைத்துவிட்டால் அதைவிடக் கிடைக்கக்கூடிய பொருள் வேறொன்றுமில்லை. எந்தச் செயலையும் அவ்வருளால் முடிக்கலாம்.

நாங்கள் இறைவனிடத்தில் அல்லும் பகலும் அநுவரதமும் அன்பு செலுத்தும் போது அவன் அருளாகிய ஆனந்தத்தேனை நமக்கு நல்குகிறான். நினைத்தொறும் காண்டொறும் பேசுந்தொறும் எப்போதும் அனைத்தெலும்புள் நெக ஆனந்தத் தேன் சொரியும் குனிப்புடையானல்லவா இறைவன்; நீங்காத நித்திய பேரானந்தத்தை நாம் இறைவனிடமிருந்து பெறுகிறோம். இந்த அருளமுதமே மறு உலக இன்பத்தை எமக்குத் தருகிறது. பொருளில்லாமற் போனால் எங்ஙனம் இந்த உலகத்தில் மனிதனாகச் சந்தோஷத்தோடு வாழ முடியாதோ அதுபோல அருள் இல்லாமற் போனால் வீடுமுத்தி என்கிற அவ்வுலக இன்பம் கிடைக்காது என்கிறார் வள்ளுவர்.

''அருளிலார்க் கவ்வுலக மில்லை பொருளிலார்க்
கிவ்வுலக மில்லாதி யாங்கு''

ஆகையால் இறைவனுடைய திருவடிகளைச் சேர நினைப்பவர்கள் அருளுடையவர்களாக இருக்க வேண்டும். இறையருள் பெற்ற சிவனடியார்களும் தபசிகளும் அருளைப்பற்றித் தம்தம் அனுபவங்களைப் பலப்பல விதமாக வெளிப்படுத்தியுள்ளார்கள். அம்மை என மதுர மொழி கொண்டு இறைவனால் அழைக்கப்பட்ட காரைக்காலம்மையார் ''அருளே உலகெலாம் ஆள்விப்பது ஈசன் அருளே பிறப்பறுப்பதானால் — அருளாலே மெய்ப்பொருளை நோக்கும் விதியுடையேன் எஞ்ஞான்றும் எப்பொழுதும் ஆவதெனக்கு'' என்று அருளியிருக்கிறார். இவ்வுலகத்திலுள்ள அனந்த கோடிகளையும் ஆட்டுவிப்பது இறையருளே. நாம் உண்பதும் உடுப்பதும் உறங்குவதும் நடமாடுவதும் எல்லாம் அவன் அருளாலேயே நடைபெறுகிறது. ஆட்டுவித்தால் ஆரொருவர் ஆடாதவர். ஆனால் இந்தக் காரியங்களையெல்லாம் நாமே செய்துகொண்டிருப்பதாக எண்ணுகிறோம். அது தவறாகும். நாம் திருவருளிலேயே தோய்ந்திருக்கிறோம். இதை நாம் உணர்வதில்லை. அது எப்படி இருக்கிறதென்பதை உமாபதி சிவாசாரியார் மிக அழகாக விளக்குகிறார். பாற்கடலிலே இருக்கிற மீன்கள் பாலைப்பருகாமல் இழிவான பிராணிகளைத் தேடியுண்ணும். அதுபோல திருவருளிலே நாம் தோய்ந்து கொண்டிருந்தும் அதனைப்பருகாமல் சிற்றின்பங்களிலே திளைக்க விரும்புகிறோம் என்பதாம். இறைவனின் அருளைத்தேனாய் அமுதமாய்க் கருப்பஞ் சாறாய் இரசிக்கிறார் மாணிக்கவாசகசுவாமிகள். சிவத்தின் எல்லையற்ற பேரருளால் தாம் எய்திய பேரின்ப நிலையினை திருவாசகத்தில் விளக்கினார்.

''கண்ணால் யானும் கண்டேன் காண்க அருள் நனிசுரக்கும் அமுதே காண்க கருணையின் பெருமை கண்டேன் காண்க புவனியிற் சேவடிதீண்டினன் காண்க சிவனென யானும் தேறினன் காண்க. அவன் எனை ஆட்கொண்டருளினன் காண்க'' எனத் தெளிவுபடுத்துகிறார்.

இறைவனின் திருவருளே எம்மை வாழ்விக்கிறது என்ற எண்ணம் ஒவ்வொருவர் மனதிலும் உதிக்க வேண்டும். அந்த எண்ணமே இறைவனின் திருவடியில் எம்மைச் சேர்ப்பிக்கும்.

With the Best Compliments

from

K. G. INDUSTRIES

545, Sri Sangaraja Mawatha,
Colombo-12.

Telephone: No. **21668 — 21669**

Manufacturers of:

I. **(i) Corrugated Boards and Cartons**
(ii) Corrugated Greaseproof Paper
(iii) Boxboard Cartons
(iv) Fountain Pens
(v) Ball Point Pens

II. Litho Printers

"O Sri Lakshmipathy, Why Doesn't The Goddess"

O Sri Lakshmipathi
Why doesn' the Goddess who is wis
And famed far and wide
For bright words of light
Say why this tragedy is, in this age!
Noble words fail to move;
Oratory is dead.
Men when like machines are set
Go on destroying for they are blind
To beauty or persons kind.
Colourless they see the crowd,
Crowded, same as in a poultry Shed.
If things go on like this,
Will this be the age of Death!
O Death, who visits us to laugh
At our prides and schemes!
Art thou some welcome awakener
From this sleep of sorrows,
And frustrations galore!
Death! If thy name means sorrow
Art thou mis-named! Isn't it life
That is so sorrowful
In the world of this day
With Man's inhumanity to Man
His utter disregard
Of his tenderest feelings.
War and Death
As Sri Krishna shows to Arjun
Are not things of ignominy;
But ignominy
Is worse than Death
Who oft shows paths to glory.
We may yet make this age
An age of true glory.
Rockfellers may still help
To fell the rocks
Which stand in the way
Of River Mahaveli's waters;
Some big planes
May unload the machines
To drill the wells
In our driest zones;
Pumps may feed distant trees
Which cool a gentle breeze.
'Tis indeed glory
To make a land flow
With milk, honey and beauty
And make men have plenty.
"Beggar is jealous of beggar"
Poet Hesiod said.
This may still be so
And a remedy we may not see.
Yet, 'tis ignominy
For us to be beggars and be jealous
And be frustrated. If this be so,
'Tis better indeed
For our still unenfeebled blood
To flow and our bones
To perish to nourish
The plants of a tomorrow
Where Man will see Man better.
If Lakshmi Sree
Is not yet with us, let us
With Devi Durga's valour rise
To face any obstacle
Which in bondage ties
The flowering of our hopes
And creative skills
And the music of loving endeavours
Which heals the pains
Of our self-creative hungers
Which when uncontrolled
Load this planet
With billions of babes,
Beggars jealous of beggars.
O Lakshmi-pathi
Who to Arjun of Ind spoke
Do resolve this riddle.
Please Show in the mind's eye
What we should do.
How should we fight
The rain's slow coming,
The vagaries of man's nature?
Is it with valour and war!
Yet War and Death
Are tragedies still. Unresolved
It still goes on in a Vietland made hell
By proud perplexed
Prestige in embattled mind
Dead to tears, blood,
The groans of youth.
The pangs of napalam
And shattered dykes.
Clever B 52's still demand
Too heavy a price.
The saffron-clad monk
Whose passion made him burn
As brave s Joan of Arc,
Hardly made a pause
In the Pentagon's
Misguided purpose vain
Or in the CIA's cunning
To find arguments
To bolster
Prejudices spread far and wide
To the noble hearts
Of many good Americans
Who could by seeing
The golden side of the shield
Sheath their sabres
Of wrath misplaced.
O Sri Lakshmipathi
Why doesn't the goddess who is wise
Appear in some worthy muse to rouse
The sons of Man from house to house
In this age of plenty
Folly, haste waste and fight
Which weaken the fragrance
Of Man's choicest rice!

M. K. Anawaratne
(Sri Lanka Customs)

Products of Excellence

KELANI

tyres and tubes made in Ceylon.
Kelani tyres and tubes are manufactured with the most modern equipment from selected raw materials.
Strict quality control at every stage of production, backed by continuous research, is your assurance that Kelani tyres and tubes are products of excellence.

KELANI-Keeps the Nation Moving.

CEYLON TYRE CORPORATION

KELANIYA.

உள்ளத்தே நிறை சக்தி

சதா. இராமச்சந்திரன்
சுங்கத்திணைக்களம்

வீறு கொண்டெழுந்து நின்று
வீணரைச் சாடும் சக்தி
கூறு கெட்டு மடிய அவர்
கூத்து மிக்காடும் சக்தி
பேறு பெற்று வாழ இங்கு
பெருங்காவல் புரியும் சக்தி
வேறு பேறு இங்கெமக்கு
வேறென்ன வேண்டும் சக்தி! 1.

சாடுகின்ற பேய்பிணிகள்
சாகடிக்கும் தாயே சக்தி
வாடுகின்ற மக்களுக்கே
வாலாயமாகும் சக்தி
ன்ற சாந்தி காவல்
தெரிந்திங்களிக்கும் சக்தி
கூடிநின்று குரலொன்றிக்
கும்பீட்டோம் உனையே சக்தி 2.

பீடு நிறை மனித உயிர்
பிளங்தேருநிம் ஆற்றுநீர்
சீறுகின்ற சுழல்காற்று
சினங்காட்டும் கடலைகள்
வேறு வேறு உருவத்திலே
தோன்றுகிறுள் அங்கு சக்தி
பேறு வேண்டி நாமுமிங்கே
போற்றுகின்றேம் பொங்கு சக்தி 3.

வேறு

ஆதிபராசக்தி அம்பாள் துர்க்கா சக்தி
பாதியாம் சக்தி பரம்பொருள் நிறை சக்தி
வேதியர் வாய்சக்தி வேண்டும் வரந்தரு சக்தி
ஓதிஉனை வேண்டும் உள்ளத்தே நிறைசக்தி 4.

With Best Compliments

from

LEVER BROTHERS (Cey) Ltd.

COLOMBO.

சகலகலாவல்லிமாலை

1. வெண்டா மரைக்கன்றி நின்பதம்
 தாங்கஎன் வெள்ளையுள்ளத்
தண்டா மரைக்குத் தகாதுகொலோ
 சகமேழும் அளித்து
உண்டானுறங்க ஒழித்தான் பித்தாக
 உண்டாக்கும் வண்ணம்
கண்டான் சுவைகொள் கரும்பே
 சகலகலா வல்லியே.

2. நாடும் பொருட்சுவை சொற்சுவை
 தோய்தர, நாற்கவியும்
பாடும் பணியிற் பணித்தருள்வாய்
 பங்கயா சனத்தில்
கூடும் பசும்பொற் கொடியே,
 கனதனக் குன்றும் ஐம்பால்
காடும் சுமக்கும் கரும்பே
 சகலகலா வல்லியே.

3. அளிக்குஞ் செழுந்தமிழ்த் தெள்ளமு(து)
 ஆர்ந்துஉன் அருட்கடலில்
குளிக்கும் படிக்கென்று கூடுங்கொலோ
 உளம்கொண்டு தெள்ளித்
தெளிக்கும் பனுவற் புலவோர்
 கவிமழை சிந்தக்கண்டு
களிக்கும் கலாப மயிலே
 சகலகலா வல்லியே.

4. தூக்கும் பனுவல்துறை தோய்ந்த
 கல்வியும் சொற்சுவைதோய்
வாக்கும் பெருகப் பணித்தருள்வாய்
 வடநூற் கடலும்
தேக்கும் செழுந்தமிழ்ச் செல்வமும்
 தொண்டர் செந்நாவினின்று
காக்கும் கருணைக் கடலே
 சகலகலா வல்லியே.

5. பஞ்சப்பிதந்தரு செய்யபொற் பாத
 பங்கேருகம் என்
நெஞ்சத் தடத்(து) அலராத(து) என்னே?
 நெடுந்தாள் கமலத்(து)
அஞ்சத்துவசம் உயர்த்தோன் செந்நாவும்
 அகமும வெள்ளைக்
கஞ்சத் தவிசு ஒத்திருந்தாய்
 சகலகலா வல்லியே.

for a
masterpiece
in Tailoring
consult
THE
SPECIALISTS
at
RAM BROS
MAIN STREET COLOMBO 11.
Telephone: 20127
the authority on style and clothes

6. பண்ணும் பரதமும் கல்வியும்
தீஞ்சொற் பனுவலும்யான்
எண்ணும்பொழுது எளிதுஎய்த நல்காய்
எழுதா மறையும்
விண்ணும் புவியும் புனலும்கனலும்
வெங்காலும் அன்பர்
கண்ணும் கருத்தும் நிறைந்தாய்
சகலகலா வல்லியே.

7. பாட்டும் பொருளும் பொருளாற்பொருந்து
பயனும் என்பால்
கூட்டும்படிநின் கடைக்கண் நல்காய்
உளங்கொண்டு தொண்டர்
தீட்டும் கலைத்தமிழ்த் தீம்பால் அமிழ்தம்
தெளிக்கும் வண்ணம்
காட்டும் வெள்ஓதிமப் பேடே
சகலகலா வல்லியே.

8. சொல்விற்பனமும் அவதானமும்
கல்வி சொல்லவல்ல
நல்வித்தையும் தந்து அடிமை
கொள்வாய் நளின ஆசனஞ்சேர்
செல்விக்கு அரிதென்று ஒருகாலமும்
சிதையாமை நல்கும்
கல்விப் பெருஞ் செல்வப்பேறே
சகலகலா வல்லியே.

9. சொற்கும் பொருட்கும் உயிராம்
மெய்ஞ் ஞானத்தின் தோற்றமென்ன
நிற்கின்ற நின்னை நினைப்பவர் யார்?
நிலந்தோய் புழைக்கை
நற்குஞ் சரத்தின் பிடியோடு
அரசன்னம் நாண நடை
கற்கும் பதாம் புயத்தாளே
சகலகலா வல்லியே.

10. மண்கண்ட வெண்குடைக் கீழாக
மேம்பட்ட மன்னரும்என்
பண்கண் டளவில் பணியச்
செய்வாய் படைப் போன்முதலாம்
விண்கண்ட தெய்வம் பல்கோடி
உண்டேனும் விளம்பில் உன்போல்
கண்கண்ட தெய்வம் உளதோ
சகலகலா வல்லியே. —குமர குருபர அடிகள்

SONY

ஒலிமயமானது...
நிலையில் ஒலிமயமானது..
விலையில் ஒலிமயமானது...
தோற்றத்தில் ஒலிமயமானது..
எங்கும் ஒலிமயமானது..

சிடில்ஸ் சினறேடியோ

9 & 10, கொன்சிஸ்ரறி கட்டடம்
பூந்தோட்ட வீதி,
கொழும்பு-11.

"விஜயம் செய்யுங்கள்"

கிரீண்ட்லண்ஸ் ஹோட்டல்

புதிய நிர்வாகம்

திருப்தி தரும் உபசரிப்பு

சிறபறி கார்டன்ஸ்

பம்பலப்பிட்டி.

தொலைபேசி: 85592 & 81986

"With the Compliments"

of

TILLYS HARDWARE STORES

AUTHORISED DISTRIBUTORS OF CEYLON CERAMICS
SANITARYWARE
ALSO GLAZED TILES & WATER FILTERS

Special Discount to the

TRADE & CONSUMERS

424, SRI SANGARAJA MAWATHA & 377, OLD MOOR STREET
COLOMBO-10. COLOMBO-12-

Phone: 27439 & 35420 *Phone:* 34153

Mr. K. MANICKAVASAGAR

திருவாசகமணி க. மாணிக்கவாசகர் —

மாணிக்கவாசக சுவாமிகளின் பெயருக்குப் பெருமை தேடித் தரும் எங்கள் சங்க உறுப்பினர். யாழ்ப்பாணம் கலைப்புலவர் வீதியில் 'திருவாசக மன்றம்' அமைத்து திருவாசகத் திருப்பணி புரிபவர். சிறந்த திருவாசக ஆய்வாளர். திருவாசகமணியென்னும் பெயருக்கே பொருத்தமானவர். இவருடைய சைவப் பணி வாழ்க. வளர்க.

செல்வி நிருபா—

எமது சங்க உறுப்பினர் திரு. ஏ. பரஞ்சோதி அவர்களின் புதல்வியாவர். தற்போது பம்பலப்பிட்டி திருக்குடும்பக் கன்னியர் மடப் பாடசாலையில் கல்விபயிலும் இவர், கலைவானில் சுடர்விடும் தாரகை. கொக்குவில் 'கலாமன்றம்' நாட்டிய ஆசிரியர் திரு. சுப்பையா அவர்களிடம் பரதம் பயின்றவர். தற்போது செல்வி சுபத்திரா குமாரசூரியரின் கீழ் பரதம் பயின்று வருகின்றார். நிருபா ஏற்கனவே வெள்ளவத்தை இராமகிருஷ்ண மிசன் மண்டபத்தில் நடந்த தினகரன் விழாவில், தமிழகத்தின் பிரபல குணசித்திர நடிகை சௌகார் ஜானகி முன் நடனமாடிப் பெரும் புகழைத் தேடிக் கொண்டவர். இவர் கல்லூரி நடாத்திய, பாசத்தின் போர்' நாடகத்தில் பரதமாடி பல்லாயிர மக்களின் பாராட்டைப் பெற்றவர்.

SELVI NIRUPA

SELVI S. VASUKI

செல்வி வாசுகி—

எமது சங்கப் பொதுச் செயலாளர் திரு. க. சுப்பிரமணியம் அவர்களின் ஏக புத்திரி. இளம் வயதிலேயே பலருடைய பாராட்டுதல்களையும் பெற்றுக் கொண்ட பரதக் கலைஞர். நாட்டியப் புகழ் பெற்ற திருமதி கமலா யோன்பிள்ளை அவர்களிடம் ஏழு ஆண்டுகள் கலாலயத்தில் பரதம் பயின்றவர். இன்றும் பயில்பவர். இவர் காரைநகர் (ஈழத்துச் சிதம்பரம்) சிவன் கோவில் நிதிக்காகவும், திருக்கேதீச்சரத் திருப்பணிக்காகவும், நாவலர் மணிமண்டப நூல் நிதிக்காகவும் பரதம் ஆடிப் பெயர் பெற்றவர், இவரும் 'பாசத்தின் போர்' நாடகத்தில்நடனம் ஆடிப் பெயர் பெற்றவர்.

ஓம்

கலைமகள் வி

இடம்: பம்பலப்பிட்டி சரசுவதி மண்ட

காலம்: பரிதாபி வருடம் புரட்டாதித்
ஞாயிற்றுக்கிழமை (15-10-72)

நேரம்: மாலை 4.30 மணி

நிகழ்ச்சிகள்

1. மாலை 4. 30 — பூசையும் வழிபாடும்
சகலகலாவல்லிமாலை பாடுபவர், பண்ணிசைப்புலவர்
திரு. வேலுப்பிள்ளை சிவஞானம்

2. மாலை 5. 00 — வரவேற்புரை
சங்கத் தலைவர்:— திரு. மு. பசுபதி அவர்கள்
(பிரதம கணக்காளர்)

3. ,, 5. 05 — வாத்திய கோஷ்டி
வீணை:— திருமதி நாகேஸ்வரி தர்மலிங்கம்
திருமதி லக்ஷ்மி சம்பத்
செல்வி சிவானந்தி பசுபதி
,, சுகன்யா சுப்பிரமணியம்
,, சந்திரிக்கா குமாரசாமி
,, சரோஜினி அய்யாத்துரை
வயலின்:— திருமதி ருத்திராணிபாலகிருஷ்ணன்
செல்வி பூலக்ஷ்மி சுப்பிரமணியம்
,, சரோஜினி சதாசிவம்
,, இந்திரா மகேஸ்வரன்
ஜலதரங்கம்: செல்வி சுந்தரராணி சுந்தரமூர்த்தி
,, ஜயந்தி கேதீஸ்பரன்
புல்லாங்குழல்: செல்வி சியாமளா மகாதேவன்
தயாரித்தளிப்பவர்:
திருமதி ருத்திராணி பாலகிருஷ்ணன்

4. ,, 5. 25 — சிறப்புச் சொற்பொழிவு: 'சக்தி புகழ்'
திருவாசகமணி க. மாணிக்கவாசகர்
(சிரேஷ்ட சுங்க உத்தியோகத்தர்)
(திருவாசக மன்றத் திருப்பணித் தொண்டர்)

5. ,, 5. 40 — துதிப்பாடல்
திரு. சிசிர சேனரட்ண (சுங்க உத்தியோகத்தர்)
பரிசு பெற்ற பாடகரும் இசை இயக்குநரும்
உடன் திருமதி இந்திராணி சேனரட்ண
(பரிசுபெற்ற பாடகி)

6. ,, 5. 55 — சிறப்புச் சொற்பொழிவு: 'கலைத் தெய்வம்'
சைவப்புலவர், பண்டிதை, செஞ்சொற்செம்மணி
சிவத்தமிழ்ச் செல்வி சித்தாந்த ஞானகரம்,
திருவாசகக் கொண்டல்
செல்வி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி

விழா

மண்டபம்

ரட்டாதித் திங்கள் 29-ம் நாள்

-10-72)

கள்

7. ,, 6.40 — நவ வீணை:

1. செல்வி சசிதேவி முருகேசு
2. ,, ஹேமா நாகலிங்கம்
3. ,, கீதாஞ்சலி சிவாஜிதுரை
4. ,, ஞானலட்சுமி ஞானலிங்கம்
5. ,, சந்திரகாந்தி யோகராஜா
6. ,, நிலாணி நாகரத்தினம்
7. ,, லக்ஷ்மி சபாநாதன்
8. ,, யசோதரா கனகசபாதி
9. ,, வத்சலா துரைராஜா

தயாரித்தளிப்பவர்: திருமதி சுந்தரலக்ஷ்மி செல்வராஜா

8. ,, 7.00 — பரதம்:

செல்வி நிருபா பரஞ்சோதி
,, வாசுகி சுப்பிரமணியம்
(சிரேஷ்ட சுங்க உத்தியோகத்தர்களின் புதல்விகள்)
நட்டுவாங்கம்:– நடன ஞானவாணி
திருமதி கமலா ஜோன்பிள்ளை
செல்வி சுபத்திரா குமாரசூரியர்
பாட்டு:– திருமதி அம்பிகா தாமோதரம்
திரு. எம். ஏ. குலசீலநாதன்
வயலின்:– திரு. டி. வி. பிச்சையப்பா
வீணை:– திருமதி சுந்தரலக்ஷ்மி செல்வராஜா
புல்லாங்குழல்:– செல்வி கமலா சதாசிவம்
மிருதங்கம்:– திரு. ஆ. சந்தானகிருஷ்ணன்

9. ,, 8.00 — பிரதம அதிதியின் உரையும், கலைஞர்களைக் கௌரவித்தலும்.

10. ,, 8.10 — குச்சுப்புடி, கதக்களி, மோகினி நடனம்

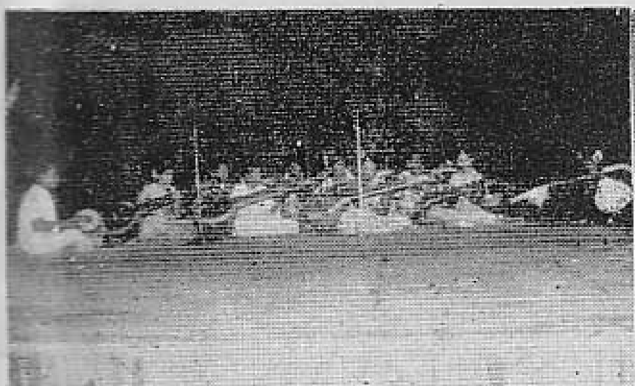
செல்வி விஜயாம்பிகை ராமசாமி
நட்டுவாங்கம்:–
திருமதி விஜயலக்ஷ்மி சண்முகம்பிள்ளை
பாட்டு:– திருமதி அம்பிகா தாமோதரம்
திரு. எம். ஏ. குலசீலநாதன்
வயலின்:– திரு. டி. வி. பிச்சையப்பா
மிருதங்கம் - திரு. டி. இரத்தினம்
கிளாரினற்:- திரு. ஆர். செல்வராஜா

11. ,, 8.55 — நன்றியுரை

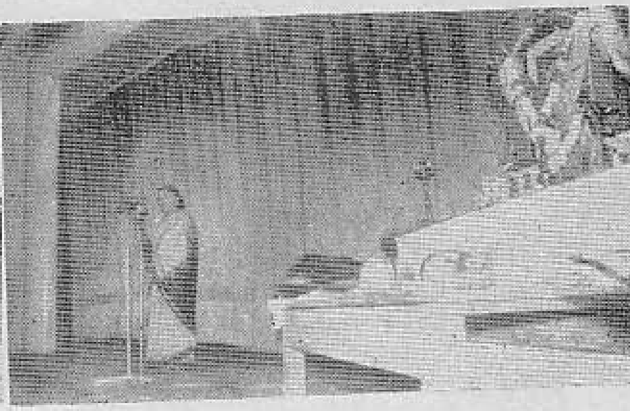
சென்ற ஆண்டின் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள்

பெருந்திரளாக வந்த மக்களின் ஒரு பகுதி.

திரு சிசிர சேனரட்ணவின் வாணி வழிபாடு



நவவீணையில்......



சிறப்புச் சொற்பொழிவில் செல்வி
பண்டிதை தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி

பூசையின் போது கலைமகள் கொலு

செல்வி கீதாஞ்சலி சிவாஜிதுரையின்
நடனத்தில்......

AUM

Kalaimahal Vizha

Place : **Saraswathy Hall, Bambalapitiya.**

Date : **Sunday 15th October 1972**

Time : **4-30 p. m.**

PROGRAMME

1 4.30 p. m. — Pooja
Devotional Song by:
Mr. VELUPPILLAI SIVAGNANAM.

2 5.00 p. m. — Address of Welcome by the President,
Mr. M. PASUPATHI
(Chief Accountant)

3 5-05 p. m. — Orchestra
Veena — Mrs. Nageswary Tharmalingam
Mrs. Luxmi Sambath
Miss. Sivananthi Pasupathi
,, Sukanya Subramaniam
,, Santhrika Kumarasamy
,, Sarojini Aiyadurai

Violin — Mrs. Rudrani Balakrishnan
Miss. Sarojini Sathasivam
,, Poolaxmi Subramaniam
,, Indra Maheswaran
Jalatharangam Miss. Suntharanee Suntharamoorthy
,, Jayanthi Ketheesparan
Flute Miss. Shyamala Mahadevan

Produced & Presented by: **Mrs. RUDRANI BALAKRISHNAN**

4 5-25 p. m. — Speech **"Sakthi Pugal"**
Thiruvasakamani K. MANICKAVASAGAR
(Senior Customs Officer)

5 5-40 p. m. — Devotional Songs *(SARASWATHY)*
Mr. SISIRA SENARATNE
(Customs officer, Award winner, music Director & Singer)
Mrs. INDRANI SENARATNE
(Award winning Singer)

6 5.55 p. m. — Speech **"Kalai Theivam"**
Saiva Pulavar Pandithai, Sivaththamil Selvi
Miss. THANGAMMA APPAKKUDDY

With best Compliments
from

AIR CEYLON

7. 6-40 p. m. — Nava Veena -
Miss. Sashidevi Murugesu
,, Hema Nagalingam
,, Gitanjali Sivaji Dorai
,, Chandrakanthi Yogarajah
,, Gnanaluxmy Gnanalingam
,, Nilani Nagaratnam
,, Luxmi Sabanathan
,, Yasodhara Canagasabapathy
,, Vatsala Thurairajah

Produced & Presented by: **SUNTHARALUXMI SELVARAJAH**

8. 7.00 p. m. — Dance Recital:- **SELVI NIRUPA PARAMSOTHY**
SELVI VASUKI SUBRAMANIAM
(Daughters of Senior Customs Officers)

NATTUVANGAM:- Nadana Gnanavani,
Srimathi Kamala Johnpillai
Selvi Subathra Kumarasuriar

VOCAL: Srimathi Ambika Thamotharam
Sri M. A. Kulaseelanathan

MIRUTHANGAM: Vidwan A. Santhanakrishnan

VIOLIN:- Sri T. V. Pitchaiappa.

VEENA:- Srimathi Suntharalaxmi Selverajah

FLUTE:- Selvi Kamala Sathasivam

9. 8-00 p. m. — Talk by Chief guest
D. B. I. P. S. SIRIWARDHANA Esq.,
(Principal Collector of Customs)
and presentation by **Mrs. Eileen Siriwardhana**

10. 8-10 p. m. — Dance Recital of Kuchipudi, Kathakali and Mohini Dance by
Miss. VIJAYAMBIHAI RAMASAMY

Nattuvangam:- Srimathi Vijayaluxmy Shanmugampillai
Songs:- Srimathi Ambika Thamotharam
Sri M. A. Kulaseelanathan
Violin:- Sri T. V. Pitchaiappa
Miruthangam:- Sri T. Ratnam
Clarionet:- Sri R. Selvarajah

11. 8 55 p. m. — Vote of Thanks.

Please Patronise Our Advertisers

With Best Compliments

from

RANJANA STORES

52, Bankshall Street,

Colombo-11.

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம்

நடாத்தும் கலைமகள் விழா சிறப்புறுக

ஓர் அன்பர்

With Compliments

from

Steuart Creasy Ltd.

116, Steuart Place,

Colombo-3.

For quality Printing

Try

Rajam

Makers of

DIARIES, CALENDARS,
GREETING CARDS,
PAPER BAGS & CARTONS

ONE TWO SEVEN, NEW MOOR STREET, COLOMBO-TWELVE.

Phone: 34837

For
CALENDARS, GREETING CARDS,
WESAK DECORATIONS,
FANCY GOODS
and
EVERSILVER PRESENTATION ARTICLES

Visit

Phone: 25759

RAJAM TRADERS

57, SEA STREET,
COLOMBO-11.

With best Compliments

from

ELITE RADIO ENGINEERING

Co Ltd.

26, KEYZER STREET,

COLOMBO 11.

THE BEST IN MOVIES COMES TO......THE AIR CONDITIONED

LIBERTY CINEMA

AWAIT: FOR YOUR FUTURE ENTERTAINMENT

DINO DE LAURENTIS Presents

BEKIM FEMIU RICHARD CRENNA CHUCK CONNORS
JOHN HUSTON RICARDO MONTALBAN WOODY STRODE

"THE DESERTER"

Panavision Technicolor from Paramount

The Master of Horror Returns!
CHRISTOPHER LEE PETER CUSHING

"DRACULA A. D. 1972"

Technicolor from Warner Bros

The Biggest Comedy of The Year!
RYAN O'NEAL BARBRA STREISAND

"WHAT'S UP DOC?"

Technicolor from Warner Bros

Academy Award Winner
JOHN WAYNE IN

"THE COWBOYS"

Panavision Technicolor from Warner Bros

With the Best Compliments

of

LANKA TRICOTTING INDUSTRIES LTD.

29 3/2, Gaffoor Building,

Colombo-1.

Telephone: 22445—22446 *Telegrams:* LATRICO

With best Compliments

from

Manufacturers & Knitting Co. Industries Ltd.

29 3/2, GAFFOOR BUILDING,

COLOMBO-1.

Telephone: 22445 — 22446 *Telegrams:* EMERALD

Please Visit:

BALA STORES

153, Sea Street,
COLOMBO-11.

for Hair wigs, Plastic Bangles & other sundries

With the Best Compliments

from

A WELL WISHER

Old Gold & Silver Old Jewellery
Gold & Silver and Brilliants
We pay the highest Price

FAR - EEZ JEWELLERS

197, MAIN STREET,
COLOMBO-11.

Telephone: 35038

FOR YOUR TRAVEL OR YOUR FREIGHT
BY AIR OR SEA

Contact:
The Cargo Boat Despatch Co., Ltd.
39/41, QUEEN STREET,
COLOMBO-1.

Telephone: 23236-8
Cable: 'Despatchco'
Telex: Colombo 145

Travel Agents
Customs Clearing & Forwarding Agents
Transport Contractors
Steamer Agents and Operators

ELECTRO

Electrical Accessories
Plastic Lampshades
and
Fluorescent Fittings

VISIT

Electro Plastics Limited

41, GALLE FACE COURT, COLOMBO.

With Best Compliments

from

United Electricals Ltd.

Colombo-2.

Manufacturers of **UNILEC** Deep Freezers

With the Compliments

of

Sri Krishna Corporation Ltd.

P. O. BOX 1286. **COLOMBO-14.**

Manufacturers of:

"PARROT" brand Coconut Oil
"COWVITA" brand Coconut Poonac.

Exporters of:

COCONUT OIL
COPRA
DESICCATED COCONUT
COCONUT POONAC
and RUBBER.

Tel: 24203/4/5 *Telex:* 125 *Grams:* SRIKRISNA

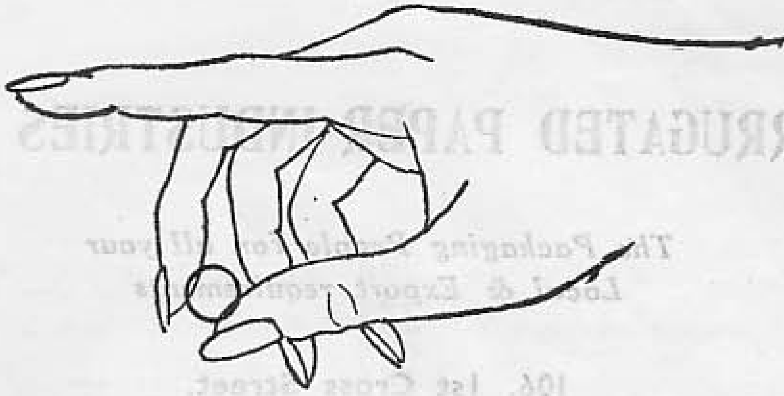
With the Best Compliments

of

CEYLON OCEAN LINES

COLOMBO.

MICRO CORNEAL CONTACT LENSES



ALBERT EDIRISINGHE OPTICIANS Ltd.

52, GALLE ROAD, COLOMBO-4.

With Best Compliments

from

Walker, Sons & Co., Ltd.

Colombo & Branches

With best wishes

from

CORRUGATED PAPER INDUSTRIES LTD.

The Packaging People for all your
Local & Export requirements

106, 1st Cross Street,
Colombo-11.

Telephone: **24930**

With best Compliments from

MERCANTILE CORPORATION LIMITED

Manufacturers of

"SLEEP—EZE"

Rubberised Fibre Mattresses
&
Cushions

"SLEEP - EZE" contains the cool, comfort of fibre with the luxury of Latex Foam. "SLEEP - EZE" is resilent and smooth to the touch. Lasts a life time.

263, SEA STREET,
POST BOX 440
COLOMBO.

Telephone: ***31913-6*** *Telegrams:* ***PRODUCE***

With best

Compliments

from

M. M. Samsudeen & Sons

Customs Clearing & Forwarding
Agents.

180/20, Grand Pass Road,
Colombo-14.

Telephone: 35411

RADIOS
by
ANTON
for
Worldwide Reception
and
Quality

St. Anthony's Hardware Stores Ltd.
COLOMBO-11.

For every in time and for
ACCURACY
"WEMBLY"
THE BEST CLOCK

The Time - Keepers to the Nation

WIMALADHARMA BROS.
W. A. WIMALADHARMA & CO., LTD.
COLOMBO & KANDY

With Best Compliments

from

A. S. Chatoor & Co. Ltd.,

372-376, Bloemendhal Road,

COLOMBO-13.

With best Compliments

from

LEELA JEWELLERY PALACE

No. 117–119, Sea Street,
Colombo-11.

Telephone: **35639**

With the best Compliments

of

C. V. BHATT
COLOMBO.

With the Best Compliments

of

A. K. SANGARAN & CO.,

387, OLD MOOR STREET,
COLOMBO-12.

With best Compliments

from

V. M. CADER MEERA SAIBO & CO.,

177, OLD MOOR STREET,
COLOMBO-12.

"Everything that glitters is not gold"

YOU GET THE BEST OF IT. 100% GENUINE GOLD WHEN YOU BUY YOUR

JEWELLERY

from

Golden Ray Jewel's Company

113, Sea Street,
COLOMBO-11.

THE PIONEER PEOPLE IN THE JEWELLERY TRADE.
OF EXPERIENCE AND REPUTATION.

For all your requirements in Jewellery

SOVEREIGN GOLD OR SILVER

- ★ **IN THEIR LATEST DESIGNS**
- ★ **SUPERB WORKMANSHIP**
- ★ **ECONOMICALLY PRICED**

With Best Compliments

from

CADAR & CO., LTD.

CLEARING & FORWARDING AGENTS

99-2/32, GAFFOOR BUILDING,
COLOMBO-1.

Phone: 29030

With the Best Compliments

of

Messrs. A. P. GORDON & CO.

190, Vauxhall Street,
Colombo-2.

Customs Clearing & Forwarding Agents.

Telephone: 86852
26602

With the Compliments of

SUBY TEA

P. O. BOX 857
COLOMBO.

With the Best Compliments

of

★★★★★★★★

Silver Crown Paper Converters

69/2, Dam Street,
COLOMBO-12.

Approved Manufacturers of
Exercise Books & Envelopes.

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்கம்

Customs Department Hindu Officers Association 1972

Executive Committee

President:
Mr. M. Pasupathi

Vice-President:
Mr. T. Durairatnam **Mr. K. Somasuntharam**

Hony. Secretary:
Mr. K. K. Subramaniam

Asst. Secretary:
Mr. K. Kumarasingham

Hony. Treasurer:
Mr. P. Vallipuram

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr. A. Ponniah **Mr. K. Nadarajah**
Mr. K. Balasubramaniam **Miss. Rajeswari Chellappa**
Mr. P. Pathmanathan

Hony. Auditor:
Mr. S. Sathanandavel

SOUVENIR COMMITTEE

T. Thurairatnam
V. Nadarajah
Melalvayoor A. Ponniah
P. Markandu.

With best Compliments

from

P. B. UMBICHY

STEAMER AGENTS, OPERATORS, CHARTERERS & CLEARING AGENTS.
COLOMBO — CEYLON

CODES:
BENTLEY'S & PRIVATE

P. O. BOX No. 846
175, BANKSHALL STREET,
COLOMBO.

Telegrams: **"UMBICHY" - COLOMBO** *Telephone:* **21972 & 32347**

With best Compliments

from

PERERA BROS.

GENERAL MERCHANTS, IMPORTERS & COMMISSION AGENTS

35, CHINA STREET,
COLOMBO-11.

T'phone: **22038**

The Members of the Customs Department
Hindu Officers' Association

Express their Thanks to:

Our Chief Guests.

D. B. I. P. S. Siriwardhana Esqr
Principal Collector of Customs
and **Mrs. Eileen Siriwardhana**

Justice V. Sivasubramaniam, President all Ceylon Hindu Congress.

Mr. Veluppillai Sivagnanam

Mrs. Rudrani Balakrishnan and her students.

Mr. K. Manickavasagar

Mr. & Mrs. Sisira Senaratne

Miss. Thangamma Appakkuddy.

Mrs. Suntharaluxmi Selvarajah and her students.

Miss. Nirupa Paramsothy

Miss. Vasuki Subramaniam

Miss. Vijayambihai Ramasamy

All Firms for their advertisements.

All those who Contributed Articles & Poems

Messrs. Ranjana Printers, and Kumaran Press all of you for having gathered here this evering to make this Vizha a success.

நன்றி நவில்கின்றேம்.....

சுங்கத் திணைக்கள இந்து ஊழியர் சங்க உறுப்பினர்கள் யாவரும் தங்கள் நன்றியறிதலை

- ✶ ஆசியுரை வழங்கி, பிரதம அதிதியாகக் கலந்து விழாவைச் சிறப்பித்த டி. பி. ஐ. பி. எஸ். சிறிவர்த்தன அவர்களுக்கும், அவருடைய துணைவியாருக்கும்.
- ✶ வாணி தோத்திரங்கள் பாடிய பண் இசைப் புலவர் வேலுப்பிள்ளை சிவஞானம் அவர்களுக்கும்.
- ✶ வாத்திய இசை வழங்கிய திருமதி ருத்திராணி பாலகிருஷ்ணன் அவர்களுக்கும், குழுவினருக்கும்.
- ✶ சக்தி புகழ் பற்றி சொற்பொழிவு தந்த திருவாசகமணி க. மாணிக்கவாசகர் அவர்களுக்கும்.
- ✶ தோத்திரப் பாடல்கள் வழங்கிய திரு சிசிர சேனரத்தின அவர்களுக்கும் அவர் துணைவியாருக்கும்.
- ✶ 'கலைத் தெய்வம்' என்னும் பொருள் பற்றிச் சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்றிய செல்வி. பண்டிதை தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி அவர்களுக்கும்.
- ✶ நவவீணையிசை தந்த திருமதி சுந்தரலக்ஷ்மி செல்வராசா அவர்களுக்கும், அவரது மாணவிகளுக்கும்.
- ✶ நாட்டிய விருந்தளித்த செல்விகள் நிருபா பரஞ்சோதி, வாசுகி சுப்பிரமணியம் அவர்களுக்கும்.
- ✶ சிறப்பு நிகழ்ச்சியாகிய குச்சுப்புடி கதக்களி நடன விருந்தளித்த செல்வி விஜயாம்பிகை இராமசாமி அவர்களுக்கும்.
- ✶ நல்ல முறையில் இம்மலரை அச்சேற்றித் தந்த இரஞ்சன அச்சகத்தாருக்கும், குமரன் அச்சகத்தாருக்கும்.
- ✶ அட்டைப்படம் வரைந்துதவிய திரு. வி. கனகலிங்கம் அவர்களுக்கும்.
- ✶ விளம்பரங்கள் தந்துதவிய வணிகத் தாபனத்தினர்களுக்கும்.
- ✶ விழாக் காணவந்த பெரியோர், தாய்மார், இளைஞர், சிறுவர் மற்றுமுள்ளோர் அனைவருக்கும்.

அன்புடன் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேம்.

'மேன்மை கொள் சைவநீதி விளங்குக உலகமெல்லாம்'

வணக்கம்

With Compliments from

V

KUNDANMALS INDUSTRIES LTD.

COLOMBO.

Printed at RANJANA PRINTERS, 98, Vivekananda Hill, Colombo-13. Phone: 35102